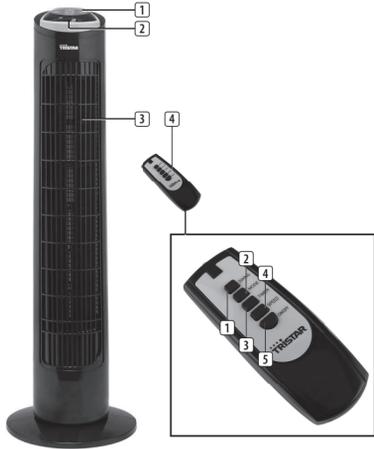


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5865

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОПИС СОУЧАСТІ / ПИСКАРИ ЗАПЧАСТКИ



EN Instruction manual

SAFETY

- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

Safety Batteries

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. Batteries are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects. (Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!
- As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire. this may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- Do not touch a ruptured and/or leaking battery. If the liquid from the battery gets into your eyes, rinse your eyes as soon as possible with clean water, without rubbing your eyes. Immediately go to the hospital. If it is not treated properly, it can cause eye problems.

Cleaning and maintenance

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

PARTS DESCRIPTION

1. Button panel
2. Display
3. Fan body
4. Remote control

Remote control/Button panel

1. Swing button
2. Mode button
3. Timer button
4. Speed button
5. On/off button

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz).

Assembly instructions

- Unscrew the plastic screw from under the fan (picture 1).
- Unscrew the 2 screws from the base (picture 2).
- Pull the power cord through the hole of the base (picture 3)
- Put the front base onto the rear base and join them together (picture 4).
- Align the base with the fan and use the plastic screw to secure them together (picture 5).
- Secure the base with the fan using the 2 screws (picture 6).

USE

Using buttons on fan or remote control

- Press the on/off button to turn on the device.
- Use the speed button to choose the desired speed setting. Push repeatedly to select one of the three different speed settings.
- Select the wind type setting by pressing the mode button . With each press on the mode button you will be able to switch the fan between normal wind, nature wind and sleep wind.
- Press the swing button to turn on the oscillation function, press again to turn off.
- Press the timer button to activate the timer. Push repeatedly to increase the timer. The timer can be set between 1 and 12 hours.
- Press the on/off button to turn off the fan.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begripen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

Batterijveiligheid

- Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
- Open de batterijen niet met kracht.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Raak een gescheurde en/of lekkende batterij niet aan! Spoel als de vloeistof uit de batterij in uw ogen komt uw ogen dan zo snel mogelijk uit met schoon water en wrijf niet in uw ogen. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als dit niet wordt behandeld, kan dit oogproblemen veroorzaken.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Knoppenpaneel

2. Display
3. Hoofddeelte van ventilator
4. Afstandsbediening

Afstandsbediening/knoppenpaneel

1. Zwenkknop
2. Modusknop
3. Timerknop
4. Snelheidsknop
5. Aan/uit-knop

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz)

Montage-instructies

- Maak de plastic schroef aan de onderzijde van de ventilator los (afbeelding 1).
- Verwijder de 2 schroeven uit de basis (afbeelding 2).
- Trek het netsnoer door de opening in de basis (afbeelding 3).
- Plaats de voorzijde van de basis tegen de achterzijde en bevestig deze onderdelen aan elkaar (afbeelding 4).
- Lijn de basis uit met de ventilator en gebruik de plastic schroef om de onderdelen aan elkaar te monteren (afbeelding 5).
- Bevestig de basis en de ventilator aan elkaar met de 2 schroeven (afbeelding 6).

GEBRUIK

De knoppen op de ventilator of de afstandsbediening gebruiken

- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
- Gebruik de snelheidsknop om de gewenste snelheid te kiezen. Druk herhaaldelijk op deze knop om een van de drie verschillende snelheden te selecteren.
- Selecteer het windtype door op de modusknop te drukken. Met elke druk op de modusknop schakelt u tussen normale wind, natuurlijke wind of slaapmodus.
- Druk op de zwenkknop om de oscillatiefunctie in te schakelen. Druk opnieuw op de knop om deze functie uit te schakelen.
- Druk op de timerknop om de timer te activeren. Druk herhaaldelijk op de knop om de timerwaarde te verhogen. De timer kan worden ingesteld op 1 tot 12 uur.
- Druk op de aan/uit-knop om de ventilator uit te schakelen.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Batteries de secours

- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !
- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !
- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !
- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de batteries devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.
- Ne touchez pas les batteries et piles percées ou présentant une fuite. Si du liquide de batterie ou de pile entre en contact avec vos yeux, rincez-les dès que possible à l'eau claire, sans frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement approprié, des lésions oculaires sont possibles.

Nettoyage et entretien

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Panneau de commande
2. Affichage
3. Corps du ventilateur
4. Télécommande

Télécommande/Panneau de commande

1. Bouton d'oscillation
2. Bouton de mode
3. Bouton Minuterie
4. Bouton de vitesse
5. Bouton Marche/Arrêt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essayez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur avant de le brancher. Tension 220V-240V 50Hz)

Instructions de montage

- Dévisser la vis en plastique sous le ventilateur (photo 1).
- Retirez les 2 vis de la base (photo 2).
- Tirer le cordon d'alimentation à travers le trou de la base (photo 3).
- Placer la base avant sur la base arrière et les associer (photo 4).
- Aligner la base avec le ventilateur et utiliser la vis en plastique pour les fixer ensemble (photo 5).
- Fixer la base avec le ventilateur à l'aide des 2 vis (photo 6).

UTILISATION

Comment utiliser les boutons du ventilateur ou la télécommande

- Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour allumer l'appareil.
- Utiliser le bouton de vitesse pour choisir le réglage souhaité. Appuyer à plusieurs reprises pour sélectionner l'un des trois réglages de vitesse différents.
- Sélectionner le mode de ventilation en appuyant sur le bouton . À chaque pression sur le bouton de mode, vous pourrez faire basculer le ventilateur entre ventilation normale, ventilation naturelle et veille.
- Appuyer sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction d'oscillation, appuyer à nouveau pour l'éteindre.
- Appuyer sur le bouton de la minuterie pour activer la minuterie. Répéter l'opération pour faire avancer la minuterie. La minuterie peut être réglée entre 1 et 12 h.
- Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour arrêter le ventilateur.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts

- unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

Sicherheit bei Batterie

- Setzen Sie die Batterie keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Vermeiden Sie einen Kontakt mit Metallgegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben, etc.). Es besteht Kurzschlussgefahr!
- Ein Kurzschluss kann zur Folge haben, dass sich Batterien beträchtlich aufheizen oder sogar brennen. Das kann zu Verbrennungen führen.
- Für Ihre Sicherheit sollten die Batteriepole während des Transports mit Klebebändern abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beschädigte und/oder auslaufende Batterie. Falls die Flüssigkeit aus der Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen so schnell wie möglich mit sauberem Wasser aus, ohne die Augen zu reiben. Suchen Sie unverzüglich ein Krankenhaus auf. Bei unsachgemäßer Behandlung können Augenprobleme verursacht werden.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Display
3. Lüftergehäuse
4. Fernbedienung

Fernbedienung/Bedienfeld

1. Schwenktaste
2. Modustaste
3. Timer-Taste
4. Geschwindigkeitstaste
5. Ein/Aus-Taste

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Das Netzkabel in eine Steckdose stecken. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschluss des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Netzspannung 220 V - 240 V 50 Hz).

Montageanweisungen

- Entfernen Sie die Kunststoffschraube unterhalb des Lüfters (Abb. 1).
- Entfernen Sie die beiden Schrauben vom Sockel (Abb. 2).
- Ziehen Sie das Netzkabel durch das Loch im Sockel (Abb. 3).
- Setzen Sie das vordere auf das hintere Sockelteil und verbinden Sie beide (Abb. 4).
- Richten Sie Sockel und Lüfter miteinander aus und benutzen Sie die Kunststoffschraube, um sie miteinander zu verbinden (Abb. 5).
- Fixieren Sie den Sockel mit den beiden Schrauben am Lüfter (Abb. 6).

WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

- GEBRAUCH** **Betriebschaltflächen am Lüfter oder der Fernbedienung**
- Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste 🔊 , um das Gerät einzuschalten.
 - Betätigen Sie die Geschwindigkeitstaste 🌀 , um die gewünschte Drehzahl­einstellung zu wählen. Drücken Sie die Taste wiederholt, bis die gewünschte Stufe erreicht ist (drei Stufen stehen zur Verfügung).
 - Wählen Sie die Windart-Einstellung, indem Sie die Modus-Taste betätigen 🌀. Mit jedem Tastendruck wechseln Sie zwischen Normal-Wind, Natur-Wind und Schlaf-Wind.
 - Drücken Sie auf die Schwenktaste 🌀 , um die Oszillationsfunktion einzuschalten; drücken Sie erneut, um sie wieder auszuschalten.
 - Drücken Sie auf die Timer-Taste 🕒 , um den Timer zu aktivieren. Durch wiederholtes Drücken erhöhen Sie die Timereinstellung. Der Timer kann von 1 bis 12 Stunden eingestellt werden.

- Betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste 🔊 , um den Lüfter auszuschalten.

UMWELT

- 🌳 Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyclen von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

ES Manual de instrucciones

- SEGURIDAD**
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

Baterías de seguridad

- No exponga la pila a altas temperaturas ni a la luz solar directa. Nunca arroje las pilas al fuego. ¡Existe el peligro de explosión!
- Mantenga las pilas lejos de los niños. ¡Las pilas no son un juguete!
- No abra las pilas por la fuerza.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.). ¡Existe riesgo de cortocircuito!
- Como consecuencia del cortocircuito, las pilas pueden calentarse considerablemente o incluso arder, lo que podría provocar quemaduras.
- Para su seguridad, los polos de la pila deberán cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.
- No toque una pila rota o con fugas. Si le entra líquido de la pila en los ojos, acláreselos cuanto antes con agua limpia, sin frotar los ojos. Acuda inmediatamente al hospital. Si no se trata correctamente, puede provocar problemas oculares.

Limpeza y mantenimiento

- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Panel de botones
- Visor
- Cuerpo del ventilador
- Mando a distancia

Mando a distancia/Panel de botones

- Botón de oscilación
- Botón de modo
- Botón del temporizador
- Botón de velocidad
- Botón de encendido/apagado

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Ponga el cable de alimentación en la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz).

Instrucciones de montaje

- Desenrosque el tornillo de plástico situado en la parte inferior del ventilador (imagen 1).
- Desenrosque los 2 tornillos de la base (imagen 2).
- Tire del cable de alimentación a través del orificio de la base (imagen 3).
- Ponga la base delantera sobre la base trasera y únalas (imagen 4).
- Haga coincidir la base con el ventilador y fíjelas con el tornillo de plástico (imagen 5).
- Fije la base con el ventilador con los dos tornillos (imagen 6).

USO

Utilización de los botones del ventilador o el mando a distancia

- Pulse el botón de encendido/apagado 🔊 para encender el aparato.
- Utilice el botón de velocidad 🌀 para seleccionar el ajuste de velocidad deseado. Pulse repetidamente para seleccionar uno de los tres ajustes de velocidad.
- Seleccione el ajuste de tipo de viento pulsando el botón de modo 🌀. Cada vez que pulse el botón de modo, podrá cambiar el ventilador entre viento normal, viento natural y viento para dormir.
- Pulse el botón de oscilación 🌀 para encender la función de oscilación; púlselo de nuevo para apagarla.
- Pulse el botón del temporizador 🕒 para activar el temporizador. Púlselo varias veces para aumentar el temporizador. El temporizador puede ajustarse de 1 a 12 horas.
- Pulse el botón de encendido/apagado 🔊 para apagar el ventilador.

MEDIO AMBIENTE

- 🌳 Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado a alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Segurança das pilhas

- Não exponha a pilha a temperaturas elevadas ou luz solar direta. Nunca atire as pilhas para uma fogueira. Existe perigo de explosão!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. As pilhas não são brinquedos!
- Não abra as pilhas à força.
- Evite o contacto com objetos metálicos (anéis, pregos, parafusos etc.); existe o perigo de curto-circuito!
- Em resultado de um curto-circuito, as pilhas podem aquecer consideravelmente ou mesmo incendiar. Isto poderá resultar em queimaduras.
- Para sua segurança, os polos das pilhas deverão ser cobertos com fitas adesivas durante o transporte.
- Não toque numa pilha com ruturas e/ou com fugas. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave-os o mais rapidamente possível com água limpa, sem esfregar os olhos. Dirija-se imediatamente ao hospital. Se não for devidamente tratado, poderá resultar em problemas oculares.

Limpeza e manutenção

- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.

DESCRICÃO DAS PEÇAS

- Panel de botões
- Visor
- Corpo da ventoinha
- Controlo remoto

Controlo remoto/panel de botões

- Botão de oscilação
- Botão de modo
- Botão do temporizador
- Botão de velocidade
- Botão de ligar/desligar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Coloque o cabo de alimentação na tomada. (Nota: Certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local antes de ligar o dispositivo. Tensão 220V-240V 50Hz).

Instruções de montagem

- Desenrosque o parafuso de plástico da parte de baixo da ventoinha (figura 1).
- Desenrosque os 2 parafusos da base (figura 2).
- Passa o cabo de alimentação pelo orifício da base (figura 3).
- Coloque a base dianteira na base traseira e una-as (figura 4).
- Alinhe a base com a ventoinha e use o parafuso de plástico para fixar uma à outra (figura 5).
- Fixe a base à ventoinha com os 2 parafusos (figura 6).

UTILIZAÇÃO

Usar os botões da ventoinha ou o controlo remoto

- Prima o botão de ligar/desligar 🔊 para ligar o aparelho.
- Use o botão de velocidade 🌀 para escolher a velocidade desejada. Prima repetidamente para selecionar uma das três definições de velocidade diferentes.
- Selecione o tipo de projeção do ar premindo o botão do modo 🌀. Cada pressão no botão de modo irá permitir-lhe alterar a regulação da ventoinha entre ventilação normal, ventilação como a natureza e ventilação para dormir.
- Prima o botão de oscilação 🌀 para ligar a função de oscilação, prima novamente para desligar.
- Prima o botão do temporizador 🕒 para ativar o temporizador. Prima repetidamente para aumentar o temporizador. O temporizador pode ser regulado entre 1 e 12 horas.
- Prima o botão de ligar/desligar 🔊 para desligar a ventoinha.

AMBIENTE

- 🌳 Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in

sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggerli dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

Sicurezza batterie

- Non esporre la batteria a temperature elevate o alla luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie non sono giocattoli.
- Non aprire le batterie.
- Evitare il contatto con oggetti metallici, come anelli, chiodi, viti, ecc., in quanto possono causare cortocircuiti.
- Come conseguenza di un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente o addirittura incendiarsi. Pericolo di ustioni.
- Per sicurezza, durante il trasporto, i poli della batteria devono essere coperti con del nastro adesivo.
- Non toccare una batteria rotta e/o con perdite. Se il liquido della batteria entra in contatto con gli occhi, sciacquare non appena possibile con acqua pulita, senza strofinare. Recarsi immediatamente presso un ospedale. Se non trattato adeguatamente, può causare problemi agli occhi.

Pulizia e manutenzione

- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggia l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pannello dei comandi
- Display
- Corpo del ventilatore
- Telecomando

Telecomando/Pannello dei comandi

- Tasto oscillazione
- Tasto modalità
- Tasto timer
- Tasto velocità
- Pulsante di accensione/spengimento

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserire il cavo nella presa. (Da notare: prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quello in uso. Voltaggio 220V - 240V 50Hz).

Istruzioni di montaggio
• Svitare la vite in plastica da sotto il ventilatore (figura 1).
• Svitare le 2 viti dalla base (figura 2).
• Far passare il cavo di alimentazione attraverso foro della base (figura 3).
• Collocare la base anteriore sulla base posteriore e unirle (figura 4).
• Allineare la base con il ventilatore e utilizzare la vite in plastica per fissarli insieme (figura 5).
• Fissare la base al ventilatore con le 2 viti (figura 6).

USO

Usò dei tasti sul ventilatore o sul telecomando

- Premere il pulsante di accensione/spengimento 🔊 per accendere il dispositivo.
- Usare il tasto velocità 🌀 per selezionare la velocità desiderata. Premere ripetutamente per selezionare a rotazione tra le tre impostazioni di velocità.
- Selezionare il tipo di ventilazione premendo il tasto modalità 🌀. Ogni pressione del tasto modalità consente di impostare il ventilatore su ventilazione normale, naturale e notturna.

- Premere il tasto oscillazione 🌀 per attivare la funzione, premerlo di nuovo per disattivarla.
- Premere il tasto timer 🕒 per attivare il timer. Premere ripetutamente per incrementare il timer. Il timer può essere regolato tra 1 e 12 ore.
- Premere il pulsante di accensione/spengimento 🔊 per spegnere il ventilatore.

AMBIENTE

- 🌳 Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Batterisäkerhet

- Utsätt inte apparaten för höga temperaturer eller direkt solljus. Släng aldrig batterier i en eld. Fara för explosion!
- Håll batterier utom räckhåll för barn. Batterier är inga leksaker!
- Öppna inte batterierna med kraft.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar, etc.) då det finns risk för kortslutning!
- Om batterierna kortsluts kan de bli upphettade och i värsta fall börja brinna, viket kan orsaka brännskador.
- För din säkerhets skull bör batteripolerna täckas med självhäftande tejp under transport. Rör inte vid trasiga och/eller läckande batterier. Om batterivätska tar sig in i dina ögon, skölj dina ögon så snart som möjligt med rent vatten, utan att röra vid ögonen. Åk till sjukhuset omedelbart. Om det inte behandlas korrekt, kan det leda till ögonproblem.

Rengöring och underhåll

- Rengör apparaten med en fuktigt trasa. Använd aldrig starka eller frätande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull då det kan skada enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

BESKRIVNING AV DELAR

- Knapp-panel
- Display
- Fläktstomme
- Fjärrkontroll

Fjärrkontroll/knapp-panel

- Vridningsknapp
- Lägesknapp
- Timerknapp
- Hastighetsknapp
- På/av-knapp

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.

- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammräsa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig till placering i ett skåp eller för användning utombus.
- Anslut ström-kabeln till uttaget. (Obs: Se till att spänningen som anges på enheten matchar den lokala nätspänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).

Monteringsinstruktioner

- Skruva bort plastskruven under fläkten (bild 1).
- Skruva ur de 2 skruvorna från basen (bild 2).
- Dra strömkabeln genom hålet i basen (bild 3).
- Sätt den främre basen på den bakre basen och sätt ihop dem (bild 4).
- Rikta in basen med fläkten och skruva ihop med plastskruven (bild 5).
- Sätt ihop basen och fläkten med de 2 skruvorna (bild 6).

ANVÄNDNING

Använda knapparna på fläkten eller fjärrkontrollen

- Tryck på/av-knappen 🔊 för att starta enheten.
- Använd hastighetsknappen 🌀 för att välja önskad hastighetsinställning. Tryck flera gånger för att välja en av tre olika hastighetsinställningar.
- Välj fläktyg genom att trycka på lägesknapp 🌀. Varje tryck på lägesknappen låter dig ställa in fläkten på normalvind, naturvind eller sömnavind.
- Tryck på vridningsknappen 🌀 för att sätta på svängningsfunktionen, tryck igen för att stänga av.
- Tryck på timerknappen 🕒 för att aktivera timern. Tryck flera gånger för att öka tiden. Timern kan ställas in från 1 timme till 12 timmar.
- Tryck på/av-knappen 🔊 för att stänga av fläkten.

ÖMGIVNING

- 🌳 Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fåga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZENSTWO

- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszcząć do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wyzoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

Bezpieczeństwo baterii

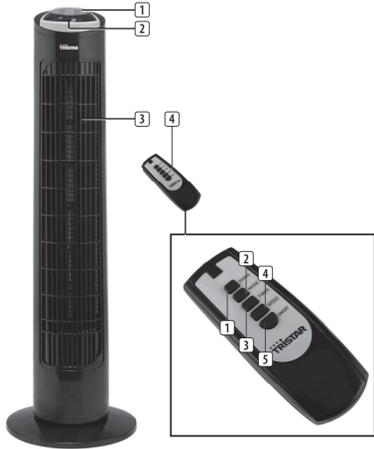
- Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur ani bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. Baterie to nie zabawki!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z przedmiotami z metalu (pierscionki, gwoździe, śruby, itd.), jako że istnieje możliwość zwarcia!
- W wyniku zwarcia baterie mogą się znacznie rozgrzać, a nawet zapalić. Wskutek tego można się poparzyć.
- Dla własnego bezpieczeństwa, podczas transportu bieguny baterii powinny być zakryte taśmą samoprzylepną.
- Nie dotykaj pękniętej lub cieknącej baterii. W razie kontaktu elektrolitu z oczami natychmiast przemyj je pod bieżącą wodą i nie pocieraj ich.

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5865

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / ПОИС НАЧАЛКИ ЗАПЧАСТІ



Niezwłocznie zasięgnij porady lekarza. Niepodjęcie odpowiedniego leczenia może spowodować problemy ze wzrokiem.

Czyszczenie i konserwacja

- Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nigdy nie zanurzajcie urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

- OPIS CZĘŚCI**
1. Panel przycisków
 2. Wyświetlacz
 3. Korpus wentylatora
 4. Pilot

Pilot zdalnego sterowania / Panel przycisków

1. Przycisk pracy wahadlowej
 2. Przycisk trybu
 3. Przycisk regulatora czasowego
 4. Przycisk prędkości
 5. Przycisk w./wyl.
- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
 - Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wymywane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
 - Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
 - Podłącz kabel zasilania do prądu. (Uwaga: Upewnij się, że napięcie określone na urządzeniu odpowiada lokalnemu napięciu przed podłączeniem urządzenia. Napięcie 220V-240V 50Hz).

INSTRUKCJE MONTAŻU

- Odkręć plastikowy wkład od spodu wentylatora (rysunek 1).
- Wykręć 2 wkręty z podstawy (rysunek 2).
- Przełącznik kabel zasilający przez otwór w podstawie (rysunek 3).
- Umieść przednią podstawę na tylniej i zamocuj jedną do drugiej (rysunek 4).
- Zrównaj podstawę z wentylatorem i skręć je razem za pomocą plastikowego wkrętu (rysunek 5).
- Przymocuj podstawę do wentylatora za pomocą 2 wkrętów (rysunek 6).

UŻYTKOWANIE

Używanie przycisków na wentylatorze / pilocie zdalnego sterowania

- Naciśnij przycisk w./wyl., aby włączyć urządzenie.
- Za pomocą przycisku prędkości wybierz żądaną prędkość pracy. Aby kolejno wybierać każde z trzech różnych ustawień, naciśnij przycisk prędkości raz po razie.
- Ustaw rodzaj nawiewu, naciskając przycisk trybu . Każde kolejne naciśnięcie przycisku trybu przełącza rodzaj nawiewu w następującej kolejności: nawiew normalny, nawiew naturalny i nawiew do snu.
- Naciśnij przycisk pracy wahadlowej, aby włączyć funkcję ruchu wahadłowego wentylatora. Aby ją wyłączyć, naciśnij przycisk ponownie.
- Naciśnij przycisk regulatora czasowego, aby włączyć regulator czasowy. Naciśnij raz po razie, aby wydłużyć czas regulatora. Regulator czasowy można ustawić na wartość z zakresu od 1 do 12 godzin.
- Naciśnij przycisk w./wyl., aby wyłączyć wentylator.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu.

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.

- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

Bezpečnostní baterie

- Baterii nevystavujte příliš vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Hrozí riziko výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie není hračka!
- Neotevírejte kryt baterií silou.
- Vyhňte se kontaktu s kovovými předměty (prstěny, hřebíky, šroubováky atd.). Je zde riziko zkratů!
- Výsledkem zkratů baterií může být jejich zahřátí nebo dokonce vznícení, což může vyústit v popálení.
- Kvůli Vaší bezpečnosti by póly baterií měly být při transportu překryty adhezivními proužky.
- Nedotýkejte se prasklých a/nebo tekoucích baterie. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, vypláchněte si je co nejdříve čistou vodou, aniž byste si přitom oči mčili. Neoprotlené navštívte nemocnici. Bez řádné léčby mohou nastat problémy s očima.

Čištění a údržba

- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškodí spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Tlačítkový panel
2. Displej
3. Tělo ventilátoru
4. Dálkový ovladač

Dálkové ovládání / tlačítkový panel

1. Tlačítko pohybu
2. Tlačítko režimu
3. Tlačítko časovače
4. Tlačítko rychlosti
5. Tlačítko zap./vyp.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče oťete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Vložte přírodní šňůru do zásuvky. (Poznámka: Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti. Napětí: 220V-240V, 50Hz)

Pokyny pro montáž

- Vysroubujte plastové šrouby ze spodní části ventilátoru (obr. 1).
- Vysroubujte 2 šrouby z podstavce (obr. 2).
- Protáhněte napájecí kabel otvorem v podstavci (obr. 3).
- Zatlačte přední podstavec do zadního podstavce a spojte je (obr. 4).
- Vyrovnajte podstavec s ventilátorem a pomoci plastových šroubů je připevněte k sobě (obr. 5).
- Pomocí 2 šroubů upevněte podstavec s ventilátorem (obr. 6).

POUŽITÍ

Používání tlačítek na ventilátoru nebo dálkového ovládání

- Stiskněte tlačítko zap./vyp. pro zapnutí zařízení.
- Použijte tlačítko rychlosti pro nastavení požadované rychlosti. Opakovaně tlačítko stiskněte pro volbu jednoho ze tří různých nastavení rychlosti.
- Stisknutím tlačítka režimu vyberete nastavení typu foukání. Každým stisknutím tlačítka režimu můžete nastavit ventilátor na normální foukání, přirozené foukání a foukání při spánku.
- Stiskněte tlačítko pohybu pro zapnutí funkce oscilace. Jeho opětným stisknutím ji vypnete.
- Stiskněte tlačítko časovače pro jeho aktivaci. Opakovaným stisknutím zvýšíte délku nastavení časovače. Časovač lze nastavit v délce od 1 do 12 hodin.
- Stiskněte tlačítko zap./vyp. pro vypnutí ventilátoru.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklati použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- Tento spotřebič nesmějí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorkické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá

osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávejte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnostné batérie

- Batérie nevystavujte vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevhazujte do ohňa. Existuje riziko výbuchu!
- Batérie uchovávejte mimo dosah detí. Batérie nie sú hračka!
- Neotvárajte batérie násilím.
- Vyhýbajte sa kontaktu s kovovými predmetmi (Kruhy, prstene, klice, skrutky atď.), je tu nebezpečenstvo skratu!
- Ako výsledok skratu, batérie sa môžu značne zohrievať a prehrievať alebo dokonca zachytiť oheň a plamene, to môže vyústiť do popálenín.
- Pre vašu bezpečnosť póly batérií by mali byť pokryté adhéznym prínavým povrchom pásov počas prepravy.
- Nedotýkajte sa prasknutých a/alebo netesniacich batérií. Pokiaľ sa kvapalina z batérií dostane do očí, vypláchnite si oči čo najskôr čistou vodou a nemrvte si oči. Okamžite navštívte nemocnicu. Bez riadneho ošetrovania môžu nastať očné problémy.

Čistenie a údržba

- Spotřebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívejte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotřebiča.
- Spotřebič nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývacky riadu.

POPIS KOMPONENTOV

1. Tlačidlový panel
2. Displej
3. Teleso ventilátora
4. Diaľkový ovládač

Diaľkové ovládanie/Tlačidlový panel

1. Tlačidlo pohybu
2. Tlačidlo režimu
3. Tlačidlo časovača
4. Tlačidlo rýchlosti
5. Hlavný vypínač

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel pripojte do zásuvky (Poznámka: Skôr ako spotřebič pripojíte, ubezpečte sa, že napätie uvedené na spotřebiči sa zhoduje s miestnym napätím. Napätie 220 - 240 V, 50 Hz).

Pokyny pre montáž

- Odskrutkujte plastovú skrutku spod ventilátora (obrázok 1).
- Odskrutkujte 2 skrutky z podstavca (obrázok 2).
- Napájací kábel vytahnite cez otvor v podstavci (obrázok 3).
- Zatlačte predný podstavec do zadného podstavca a spojte ich (obrázok 4).
- Zarovnajte podstavec s ventilátorem a na ich vzájomné spojenie použijte plastovú skrutku (obrázok 5).
- Pomocou 2 skrutiek upevnite podstavec k ventilátoru (obrázok 6).

POUŽIVANIE

S pomocou tlačidla na ventilátore alebo diaľkového ovládania

- Stlačením hlavného vypínača zapnete zariadenie.
- Pomocou tlačidla rýchlosti vyberte požadované nastavenie rýchlosti. Opakovaným stlačením tohto tlačidla vyberte niektoré z nastavení rýchlosti.

- Vyberte typ vetrania stlačením tlačidla režimu. Každým stlačením tlačidla režimu môžete prepínať činnosť ventilátora medzi normálnym vetraním, prirodzeným vetraním a nočným vetraním.
- Stlačením tlačidla pohybu zapnete funkciu oscilácie (opätovným stlačením tohto tlačidla túto funkciu vypnete).

- Stlačením tlačidla časovača zapnete časovač. Opakovaným stlačením tlačidla zvýšíte hodnotu nastavenia časovača. Časovač je možné nastaviť v rozsahu od 1 do 12 hodín.
- Stlačením hlavného vypínača vypnete ventilátor.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na spotřebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotřebiči je možné recyklovať. Recyklatiou použitých domácich spotřebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informace a náhradné diely nájdete na www.tristar.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистами.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.

Техника безопасности при эксплуатации батарей

- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Запрещается бросать аккумуляторы в огонь. Они могут взорваться!
- Не давайте детям играть с аккумуляторами. Аккумулятор — не игрушка!
- Не пытайтесь вскрыть аккумулятор силой.
- Избегайте контакта с металлическими предметами (кольцами, гвоздями, винтами и т.д.), так как это может привести к короткому замыканию!
- Короткое замыкание может привести к сильному нагреванию или даже возгоранию аккумуляторов, что может стать причиной получения ожогов.
- В целях обеспечения безопасности закрепляйте контакты аккумулятора липкой лентой во время транспортировки.
- Не прикасайтесь к поврежденному или протекающему аккумулятору. При попадании жидкости из аккумулятора в глаза как можно быстрее промойте их чистой водой и не трите глаза руками. Немедленно обратитесь к врачу. Неправильные действия могут привести к нарушениям в работе органа зрения.

Очистка и техническое обслуживание

- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать

абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые царапают устройство.

- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

1. Панель с кнопками
2. Дисплей
3. Корпус вентилятора
4. Пульт ДУ

Пульт ДУ/кнопочная панель

1. Кнопка поворота
2. Кнопка выбора режима
3. Кнопка таймера
4. Кнопка регулировки скорости
5. Кнопка включения и выключения питания

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Поместите штепсельную вилку шнура в сетевую розетку. (Примечание: перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, приведенное на устройстве, совпадает со значением напряжения сети. Напряжение: 220V-240B, 50Гц).

Инструкции по сборке

- Отвинтите пластиковый винт под основанием вентилятора (см. рис. 1).
- Вытащите 2 винта из основания (см. рис. 2).
- Протяните шнур питания через отверстие в основании (см. рис. 3).
- Установите переднее основание на заднее и соедините их вместе (см. рис. 4).
- Совместите основание с вентилятором и скрепите их пластиковыми винтами (см. рис. 5).
- Закрепите вентилятор с основанием двумя винтами (см. рис. 6).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование кнопок на вентиляторе или пульте ДУ

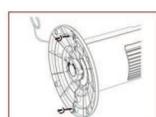
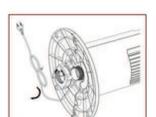
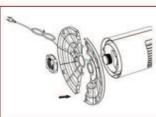
- Нажмите кнопку включения питания, чтобы включить устройство.
- С помощью кнопки регулировки скорости выберите желаемую скорость. Для выбора одной из трех настроек скорости нажмите кнопку несколько раз.
- Нажмите кнопку выбора режима, чтобы задать тип воздушного потока . Каждое нажатие кнопки выбора режима позволяет переключать режим работы вентилятора между обычным и природным воздушными потоками, а также потоком воздуха для комфортного сна.
- Нажмите кнопку поворота, чтобы включить функцию поворота. Для выключения нажмите эту кнопку еще раз.
- Нажмите кнопку таймера для активации таймера. Чтобы увеличить время таймера, нажмите кнопку несколько раз. Время таймера можно задать в диапазоне от 1 до 12 часов.
- Нажмите кнопку включения питания, чтобы выключить вентилятор.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu!



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands